

نومرو : ۱۳۸

اجتہاد

۹ کانون ثانی ۹۱۹

ادارہ خانہ

ایستانبول : چقال اوغلانده اجتهاد ٹہوی

« Idjiibat » Constantinople

اورہ بشجی منہ تأسیس

حریت فکریہ و انسانلغہ خادم

مؤسس : دوقنور عبداللہ ہجرت

مدیر مرخص : پیامی صفا

آبونہ

سہ ماہی : ۲۰۰ غروش
آلتی ایللی : ۱۳۰ »

تلفون : ایستانبول ۸۶۵

نسخہ سی ۵ غروشدر .

هېمزه باقهرق صورتی :

— دوغرومی ، اینانه می ؟

هې برلکده جواب ویردک :

— دوغرو ، اینان .

کی دومو پاسان

کیوم تهل حکایه سی

قارئلر من ، « شیلر » ک « کیوم تهل » اسمنده مشهور بر قاجه سی اولدیغنی البته خاطر لار لر [۱] . بوقاجه بالکنر آلمانیده دکل ، بوتون مدنی مملکتلرده بویوک بر شهرت قازانمشدی . شیلر ، بویه سده « حریت ! » مفکوره سی پک بویوک بر موقیتله یاشانمغه موفق اولمشدر . پیه سک اساسی ، اسویجره قانتونلرندن برینه آوستریا طرفندن کوندربلن ظالم و مستبد والیه ، حر بر اسویجره لی نک عصیانیدر . پیه سک الذرو حلی نقطه سی بواسویجره لی نک یعنی « کیوم تهل » ک والینک امریه اوغلنک یاشنده کی المایه اوق آتمایه مجبور قاله سیدر . بو حکایه برچوق محرر لر طرفندن یازیلشدر . « مادام دوستا تهل » بو محنه یی خلاصه ایتشدر . ترجمه سی المزه یکدی . قارئلر منزه قدیم ایدیورز :

آوستریانک مستبد والیه سی (گسلر) ، غلبه لوق بر محله مزراق اوزرینه بر شاپقه قویدورمش و بوتون اهلینک اوشاپقه یی سلاملامه سی امر ایتشده سی . (کیوم تهل) ، والینک امرلرینه اطاعت ایتیه رک شاپقه نک اوکندن یکپوردی .

(تهل) ک اطاعتزلکنی (گسلر) ه خبر ویردیلر ، و (تهل) والیه ، سلاملاق امرینه قصداً دکل بیلیمیه رک اطاعت ایتدیکنی مقم اعتذارده سویله دی . پک حدتله نن مستبد والی ، راز سکوتدن صوکر : « تهل ! سنک اوق

[۱] « کیوم تهل » عبدالله جودت پک طرفندن ترجمه اولونه رق « کتبخانه اجتهاد » اجزاسی میانده نشر اولومشدر .

آتمقده ماهر و استاد اولدیغنی و آتدیغنی اوقک مطلقا هدفه اصابت ایتدیکنی سویلیورلر . « دیدی . تهلک اون ایکی یاشنده کی اوغلی باباسنک مهارتندن مغرور اوله رق باغردی : « بودوغرودر سه نیور ! بابام یوز خطوه اوزاقده کی آغاجک اوزرنده دوران برالمای دله . والی : — بوسنک اوغلکم ؟

دیه صورتی . کیوم تهل : — نهوت سه نیور ! جوابی ویردی .

والی : — تهلک اعلا اوپله ایسه . تهل ، مادامک سن یوز آدیم اوزاقده کی المای ده له بیلورسک ؟ مهارتکی بنم اوکده ده تکرار ایت . آل اوقکی ! و اوغلکک باشنه قورنه جق برالمایه نشان آلمغه حاضر لان ! فقط اولا خبر ویره ییم ، اینی نشان آل ! زیرا نه المایه ، نه ده اوغلکک وورامر سه ک محو اولورسک !

والینک اطرافنده بولونانلرک جله سی (کیوم تهل) ه آجیدیلر و باربار حریفک مرحمتی جلب ایتمه ک چالشدیلر فقط (تهل) باغیردی : « هایدی هرکس برینه ! » . بوتون سیرجیلر تتره دیلر . (تهل) اوقنی یا قلامق ایسته دی ، فقط قوتلزدی ، بر باش دوتمه سی اونی نشان آلمقدن منع ایدیوردی . والیدن کندیغنی اولومه محکوم ایتمه سی رجا ایتدی ، فقط (گسلر) پک قاتی یورکلیدی (تهل) ، مدهش راضطراب ایچنده اوزون مدت تردد ایتدی ؛ کاه والیه ، کاه سایه باقیوردی :

اوصرده ، بردنبره اوق چانطه سندن براوق ده ها چیقاردی و کرینه سوقدی . صوکر ا نشان آلدی و صانکه آتجنی اوقک ایزنی تعیب ایده جگمش کی اوله دوغرو اکیله رک ، اوقی فیرلاندی ، اوق یایدن چیقدی ، اهالی : « چوجق قور تولدی ! » دیه باغردیلر و چوجوق باباسنک قوللری آراسه قوشه رق : « بابا ، ایشته اوقکک دلدیکی

بوحياتده چوق فاقص ونام شير واردر . — آمو —

بعض سفاتلر قارشينده سعادتنده برنوع حجاب
حسن ايديلير ، — لاپرويه —

سعادت انسانلري بربرينه اصلا ربط ايتزه
انسانلرک بربريني مقتدر اولدقلري قادار سنوه بيلمه لري
ايچون برلنکده اضطراب چکمش اولمالري لازمدر .
— لامنه —

سعادته قارشى مجادله ايتك بويوك برفضيلت
وسعادته مغلوب اولماق بويوك برسعادتدر .
— سنت — اوکوستن —

« برقرال قادار مسعود ! » ديمه نك موداسي كچدى ،
« برزنكين قادار مسعود ! » ديمه نك موداسي ده كچه جكه
فقط هر زمان : « وظيفه سنى سوهن بر آدام قادار مسعود »
عائله سنى سوهن بر آدام قادار مسعود ؛ خير پرورلكني
سوهن بر آدام قادار مسعود ؛ حر بر آدام قادار مسعود ؛
دينه جكدري . — آ . دوغاسپارهن —

بدبخت اولماق ايچون مسعود اولمهي ايسته مه ميلدر
— شوبنهاور —

آز اميد ايدوب چوق الله ايتك حياتك حقيق
برسر يدر . — كوته —



الما ، نى يازالاميه جفكي بيلوردم ذاتا . « ديتي . پدر ،
چو جوغنى قوللري آراسنده طوته رق مهوت ، يره چو كدى .
ارقداشلى (تله) ي بردن قالديرازق تبريك ايتديلر .
(كسلهر) كيوم تله ياقلاشدى و نه مقصدله ايكنجى
بر اوق ذهها حاضر لاديفنى صوردي . تله سويلمكدن
امتناع ايتدى ، كسلهر اصرار ايتدى ، بونك اوزرينه
تله ، كينسدار نظر لرله باقه رق : « اكر برنجي اوق
چو جوغمه اصابت ايتسه يدى ، بو اوق سزه آتجه قدم ،
و ، امين اولكز ، اوزمان مطلقا اصابت ايدردى ! »
جوابى ويردى .

مادام دوستلر

يكي فلسفه سائمه لري

سعادت

مسعود اولماق ايچون اك حقيق چاره ، وظيفه ي
سومك وذوقى وظيفه ده آرامقدر .

— مادام دو مونه ويل —

انسان سعادتي كندى كنديسنه بخش ايدمه ز ،
سعادته مبادله اولونور ، بزم سعادتمز دائما باشقه لرندن
كاير . — قونئس دييان —

سعادتك اك امين چاره لرندن برى ده كندى كنديمزه
حرمت ايتمكي بيلمك ، حياتمزه حجاتندن ووجدان
عذابندن مصون اوله رق باقق ، اونده تعميرى ممكن اولماش
فنا بر حركت ، بر حقمزاق ويا باشقه سنده قارشى يابلس
برفئالق كورمه مكدري . — قوندوربه —

سعادتك بويوك برمانجى ده ، چوق بويوك برسعادته
حاضر لاققدر . — فونته نل —

مدير مسئول : محمد شكرى مطبوعه اجتهاد

هيچ كيمسه هر برده وهر زمان مسعود دكدري ،